

Suomenkielinen laitos

## Lainsäädäntö

### Sisältö

#### I Säädökset, jotka on julkaistava

Komission asetus (EY) N:o 1875/2001, annettu 25 päivänä syyskuuta 2001, tuonnin kiinteistä arvoista tiettyjen hedelmien ja vihannesten tulohinnan määrittämiseksi ..... 1

#### II Säädökset, joita ei tarvitse julkaista

##### Neuvosto

2001/701/EY:

- \* EU—Liettua-assosiaationeuvoston päätös N:o 3/2001, tehty 19 päivänä heinäkuuta 2001, Liettuan rahoitusosuudesta maan osallistumiseksi Sokrates II- ja Nuoriso-ohjelmiin vuosina 2001—2006 ..... 3

2001/702/EY:

- \* EU—Bulgaria-assosiaationeuvoston päätös N:o 3/2001, tehty 25 päivänä heinäkuuta 2001, Bulgarian rahoitusosuudesta maan osallistumiseksi Sokrates II -ohjelmaan vuosina 2001—2006 ..... 5

##### Euroopan keskuspankki

2001/703/EY:

- \* Euroopan keskuspankin suuntaviivat, annettu 13 päivänä syyskuuta 2001, tietyistä euroseteleiden ennakkojakelua euroalueen ulkopuolella koskevista määräyksistä (EKP/2001/8) ..... 6

#### Oikaisuja

- \* Oikaistaan komission asetus (EY) N:o 993/2001, annettu 4 päivänä toukokuuta 2001, tietyistä yhteisön tullikodeksista annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 2913/92 soveltamista koskevista säännöksistä annetun asetuksen (ETY) N:o 2454/93 muuttamisesta (EYVL L 141, 28.5.2001) ..... 10

## I

(Säädökset, jotka on julkaistava)

**KOMISSION ASETUS (EY) N:o 1875/2001,  
annettu 25 päivänä syyskuuta 2001,  
tuonnin kiinteistä arvoista tiettyjen hedelmien ja vihannesten tulohinnan määrittämiseksi**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon hedelmien ja vihannesten tuontijärjestelmän soveltamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä 21 päivänä joulukuuta 1994 annetun komission asetuksen (EY) N:o 3223/94 <sup>(1)</sup>, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1498/98 <sup>(2)</sup>, ja erityisesti sen 4 artiklan 1 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Asetuksessa (EY) N:o 3223/94 säädetään Uruguayn kierroksen monenvälisten kauppaneuvottelujen tulosten mukaisesti komission vahvistamista kolmansien maiden tuonnin kiinteiden arvojen perusteista liitteissä määriteltävien tuotteiden ja ajanjaksojen osalta.

- (2) Edellä mainittujen perusteiden mukaisesti tuonnin kiinteät arvot on vahvistettava tämän asetuksen liitteessä esitetyille tasolle,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

*1 artikla*

Asetuksen (EY) N:o 3223/94 4 artiklassa tarkoitettujen tuonnin kiinteät arvot vahvistetaan liitteessä olevassa taulukossa merkityllä tavalla.

*2 artikla*

Tämä asetus tulee voimaan 26 päivänä syyskuuta 2001.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 25 päivänä syyskuuta 2001.

*Komission puolesta*

Franz FISCHLER

*Komission jäsen*

<sup>(1)</sup> EYVL L 337, 24.12.1994, s. 66.

<sup>(2)</sup> EYVL L 198, 15.7.1998, s. 4.

## LIITE

**tuonnin kiinteistä arvoista tiettyjen hedelmien ja vihannesten tulohinnan määrittämiseksi 25 päivänä syyskuuta 2001 annettuun komission asetukseen**

(EUR/100 kg)

CN-koodi	Kolmannen maan koodi <sup>(1)</sup>	Tuonnin kiinteä arvo
0702 00 00	052	60,8
	999	60,8
0707 00 05	052	107,4
	999	107,4
0709 90 70	052	90,5
	999	90,5
0805 30 10	052	75,2
	064	71,5
	388	64,3
	512	65,9
	524	49,7
	528	54,2
	999	63,5
0806 10 10	052	70,8
	400	175,5
	999	123,2
0808 10 20, 0808 10 50, 0808 10 90	060	40,9
	388	67,6
	400	67,4
	508	70,2
	512	87,3
	528	42,0
	800	179,1
	804	91,5
	999	80,8
	0808 20 50	052
999		108,3
0809 30 10, 0809 30 90	052	121,1
	624	144,0
	999	132,6
0809 40 05	052	64,8
	060	58,2
	064	44,7
	066	65,7
	624	202,9
	999	87,3

<sup>(1)</sup> Komission asetuksessa (EY) N:o 2032/2000 (EYVL L 243, 28.9.2000, s. 14) vahvistettu maanimikkeistö. Koodi "999" tarkoittaa "muuta alkuperää".

## II

(Säädökset, joita ei tarvitse julkaista)

## NEUVOSTO

## EU—LIETTUA-ASSOSIAATIONEUVOSTON PÄÄTÖS N:o 3/2001,

tehty 19 päivänä heinäkuuta 2001,

Liettuan rahoitusosuudesta maan osallistumiseksi Sokrates II- ja Nuoriso-ohjelmiin vuosina 2001—2006

(2001/701/EY)

ASSOSIAATIONEUVOSTO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisöjen ja niiden jäsenvaltioiden sekä Liettuan tasavallan välisestä assosiaatiosta tehdyn Eurooppa-sopimuksen <sup>(1)</sup> ja erityisesti sen 110 artiklan,

sekä katsoo seuraavaa:

(1) EU—Liettua-assosiaationeuvoston 28 päivänä syyskuuta 2000 tekemässä päätöksessä N:o 3/2000 <sup>(2)</sup> vahvistetaan ehdot Liettuan osallistumiselle Leonardo da Vinci- ja Sokrates-ohjelmien toiseen vaiheeseen. Päätöstä sovelletaan kyseisten ohjelmien keston ajan.

(2) EU—Liettua-assosiaationeuvoston 13 päivänä joulukuuta 2000 tekemässä päätöksessä N:o 4/2000 <sup>(3)</sup> vahvistetaan ehdot Liettuan osallistumiselle Nuoriso-ohjelmaan. Päätöstä sovelletaan ohjelman keston ajan.

(3) Päätöksen N:o 3/2000 liitteessä II olevan 2 kohdan sekä päätöksen N:o 4/2000 liitteessä II olevan 1 kohdan mukaisesti assosiaationeuvosto päättää vuoden 2000 kuluessa rahoitusosuudesta, jonka Liettua maksaa Euroopan unionin talousarvioon osallistumisestaan Sokrates II- ja Nuoriso-ohjelmiin vuosina 2001—2006,

ON PÄÄTTÄNYT SEURAAVAA:

## 1 artikla

Osallistuakseen Sokrates II -ohjelmaan vuosina 2001—2006 Liettua maksaa Euroopan unionin talousarvioon seuraavan rahoitusosuuden:

(euroa)

Vuosi 2001	Vuosi 2002	Vuosi 2003	Vuosi 2004	Vuosi 2005	Vuosi 2006
1 490 000	1 527 000	1 562 000	1 605 000	1 654 000	1 717 000

## 2 artikla

Osallistuakseen Nuoriso-ohjelmaan vuosina 2001—2006 Liettua maksaa Euroopan unionin talousarvioon seuraavan rahoitusosuuden:

(euroa)

Vuosi 2001	Vuosi 2002	Vuosi 2003	Vuosi 2004	Vuosi 2005	Vuosi 2006
643 000	682 000	722 000	757 000	794 000	843 000

<sup>(1)</sup> EYVL L 51, 20.2.1998, s. 3.<sup>(2)</sup> EYVL L 273, 26.10.2000, s. 32.<sup>(3)</sup> EYVL L 10, 13.1.2001, s. 56.

*3 artikla*

Phare-varoja pyydetään seuraavan aikataulun mukaisesti:

— Sokrates II -ohjelman rahoitusosuuteen vuosittain seuraavasti:

(euroa)

Vuosi 2001	Vuosi 2002	Vuosi 2003	Vuosi 2004	Vuosi 2005	Vuosi 2006
720 000	739 000	756 000	778 000	802 000	834 000

— Nuoriso-ohjelman rahoitusosuuteen vuosittain seuraavasti:

(euroa)

Vuosi 2001	Vuosi 2002	Vuosi 2003	Vuosi 2004	Vuosi 2005	Vuosi 2006
312 000	332 000	352 000	369 000	388 000	412 000

Loppuosa Liettuan rahoitusosuudesta maksetaan maan kansallisesta talousarviosta.

*4 artikla*

Tämä päätös tulee voimaan päivänä, jona assosiaationeuvosto tekee sen.

Tehty Brysselissä 19 päivänä heinäkuuta 2001.

*Assosiaationeuvoston puolesta*

*Puheenjohtaja*

A. VALIONIS

**EU—BULGARIA-ASSOSIAATIONEUVOSTON PÄÄTÖS N:o 3/2001,  
tehty 25 päivänä heinäkuuta 2001,  
Bulgarian rahoitusosuudesta maan osallistumiseksi Sokrates II -ohjelmaan vuosina 2001—2006**

(2001/702/EY)

ASSOSIAATIONEUVOSTO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisöjen ja niiden jäsenvaltioiden sekä Bulgarian tasavallan välisestä assosiaatiosta tehtyyn Eurooppa-sopimukseen liitetyn lisäpöytäkirjan <sup>(1)</sup>, joka koskee Bulgarian osallistumista yhteisön ohjelmiin, ja erityisesti sen 1 ja 2 artiklan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) EU—Bulgaria-assosiaationeuvoston 2 päivänä elokuuta 2000 tekemässä päätöksessä N:o 3/2000 <sup>(2)</sup> vahvistetaan ehdot Bulgarian osallistumiselle Leonardo da Vinci- ja Sokrates-ohjelmien toiseen vaiheeseen. Päätöstä sovelletaan kyseisten ohjelmien keston ajan.

- (2) Päätöksen N:o 3/2000 liitteessä II olevan 2 kohdan mukaisesti assosiaationeuvosto päättää vuoden 2000 kuluessa rahoitusosuudesta, jonka Bulgaria maksaa Euroopan unionin talousarvioon osallistumisestaan Sokrates II -ohjelmaan vuosina 2001—2006,

ON PÄÄTTÄNYT SEURAAVAA:

*1 artikla*

Osallistuakseen Sokrates II -ohjelmaan vuosina 2001—2006 Bulgaria maksaa Euroopan unionin talousarvioon seuraavan rahoitusosuuden:

(EUR)

Vuosi 2001	Vuosi 2002	Vuosi 2003	Vuosi 2004	Vuosi 2005	Vuosi 2006
4 594 000	4 712 000	4 821 000	4 957 000	5 111 000	5 310 000

*2 artikla*

Phare-varoja pyydetään seuraavan aikataulun mukaisesti:

— Sokrates II -ohjelman rahoitusosuuteen vuosittain seuraavasti:

(EUR)

Vuosi 2001	Vuosi 2002	Vuosi 2003	Vuosi 2004	Vuosi 2005	Vuosi 2006
4 044 000	3 730 000	3 340 000	3 190 000	3 037 000	2 630 000

Loppuosa Bulgarian rahoitusosuudesta maksetaan maan kansallisesta talousarviosta.

*3 artikla*

Tämä päätös tulee voimaan päivänä, jona assosiaationeuvosto tekee sen.

Tehty Brysselissä 25 päivänä heinäkuuta 2001.

*Assosiaationeuvoston puolesta*

*Puheenjohtaja*

L. MICHEL

<sup>(1)</sup> EYVL L 317, 30.12.1995, s. 25.

<sup>(2)</sup> EYVL L 248, 3.10.2000, s. 23.

# EUROOPAN KESKUSPANKKI

## EUROOPAN KESKUSPANKIN SUUNTAVIIVAT,

annettu 13 päivänä syyskuuta 2001,

tietyistä euroseteleiden ennakkojakelua euroalueen ulkopuolella koskevista määräyksistä

(EKP/2001/8)

(2001/703/EY)

EUROOPAN KESKUSPANKIN NEUVOSTO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen ja erityisesti sen 106 artiklan 1 kohdan sekä Euroopan keskuspankkijärjestelmän ja Euroopan keskuspankin perussäännön 16 artiklan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Euron käyttöönotosta 3 päivänä toukokuuta 1998 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 974/98<sup>(1)</sup> 10 artiklan mukaisesti "EKP ja osallistuvien jäsenvaltioiden keskuspankit laskevat liikkeeseen euromääräiset setelit" 1 päivästä tammikuuta 2002 lukien.
- (2) Tietyistä käteisen eurorahan käyttöönottoa vuonna 2002 koskevista määräyksistä 10 päivänä tammikuuta 2001 annetuissa suuntaviivoissa EKP/2001/1<sup>(2)</sup> sallitaan euroseteleiden ennakkojakelu eurojärjestelmän rahapoliittisiin operaatioihin hyväksyttävälle luottolaitoksille tietyin ehdoin. Lisäksi suuntaviivoissa sallitaan rajoitetussa määrin edelleenjakelu i) luottolaitoksille, jotka sijaitsevat euroalueen ulkopuolella ja jotka ovat sellaisten luottolaitosten, joiden päätoimipaikka sijaitsee euroalueella, tytäryhtiötä sekä ii) muille luottolaitoksille, joilla ei ole kotipaikkaa tai pääkonttoria euroalueella.
- (3) Euroseteleiden ennakkojakelu euroalueen ulkopuolella sijaitseville keskuspankeille saattaa helpottaa euroseteleiden sujuvaa käyttöönottoa. Ennakkojakelu euroalueen ulkopuolella sijaitseville keskuspankeille ja niiden suorittama edelleenjakelu toimialueidensa luottolaitoksille olisi näin ollen sallittava tietyin ehdoin.
- (4) Seteleiden tukkujakeluun toisille luottolaitoksille erikoistuneiden euroalueen ulkopuolella sijaitsevien luottolaitosten tarjoamia olemassa olevia jakelukanavia voitaisiin

lisäksi käyttää käteisen rahan käyttöönoton yhteydessä, jolloin edistettäisiin sujuvaa siirtymistä euroseteleiden käyttöönottoon. Tästä syystä ennakkojakelu näille laitoksille ja niiden suorittama edelleenjakelu muille euroalueen ulkopuolella sijaitseville luottolaitoksille olisi sallittava tietyin ehdoin.

- (5) Asetuksen (EY) N:o 974/98 10 artiklan noudattamiseksi ennakkojakelu ja siihen liittyvä edelleenjakelu eivät saa johtaa euroseteleiden ennenaikaiseen yleiseen liikkeenlaskuun. Näin ollen ehtoihin, joiden täyttyessä ennakkojakelu euroalueen ulkopuolella sijaitseville keskuspankeille ja seteleiden tukkujakeluun toisille luottolaitoksille erikoistuneille euroalueen ulkopuolella sijaitseville luottolaitoksille on mahdollista, on sisällyttävä tietyjä rajoituksia, jottei euroseteleitä lasketa liikkeeseen ennen 1 päivää tammikuuta 2002.
- (6) Ennakkojakelu euroalueen ulkopuolella sijaitseville keskuspankeille ja seteleiden tukkujakeluun toisille luottolaitoksille erikoistuneille euroalueen ulkopuolella sijaitseville luottolaitoksille merkitsee taloudellista riskiä ennakkojakelun suorittaville kansallisille keskuspankeille. Tästä syystä sekä keskuspankkien että erikoistuneiden luottolaitosten on annettava asianomaiselle ennakkojakelun suorittavalle kansalliselle keskuspankille vakuus, joka on euromääräinen, elleivät osapuolet sovi asiasta toisin.
- (7) Euroalueen ulkopuolella sijaitsevat keskuspankit ja seteleiden tukkujakeluun toisille luottolaitoksille erikoistuneet euroalueen ulkopuolella sijaitsevat luottolaitokset eivät ole eurojärjestelmän operaatioiden vastapuolia, ja näin ollen niiden on suoritettava maksu ennakkoon jaettavista määristä vuoden 2002 ensimmäisenä pankkipäivänä.

<sup>(1)</sup> EYVL L 139, 11.5.1998, s. 1.

<sup>(2)</sup> EYVL L 55, 24.2.2001, s. 80.

- (8) Näiden suuntaviivojen mukaiset ennakkojakelua ja edelleenjakelua koskevat ehdot on otettava euroalueen kansallisten keskuspankkien vastaanottavien, euroalueen ulkopuolella sijaitsevien keskuspankkien ja euroalueen ulkopuolella sijaitsevien erikoistuneiden luottolaitosten kanssa tekemiin oikeudellisiin asiakirjoihin. Toiminnan koordinoitua varten Euroopan keskuspankille (EKP) on ilmoitettava etukäteen ennakkojakelua koskevista pyynnöistä.
- (9) On todettava, että vaikka eurokolikoiden liikkeeseenlaskua koskeva ensisijainen toimivalta kuuluu rahaliittoon osallistuville jäsenvaltioille, kansallisilla keskuspankeilla on olennainen tehtävä eurokolikoiden jakelussa. Tästä syystä suositellaan, että kansalliset keskuspankit soveltavat näiden suuntaviivojen määräyksiä eurokolikoihin. Näiden suuntaviivojen eurokolikoita koskevat määräykset ovat täydentäviä, ja kansalliset keskuspankit soveltavat niitä ainoastaan toimivaltaisten kansallisten viranomaisten antamien säädösten puitteissa. Asetusta (EY) N:o 974/98 ja erityisesti sen 11 artiklaa sovelletaan joka tapauksessa.
- (10) Euroopan keskuspankkijärjestelmän ja Euroopan keskuspankin perussäännön 12.1 ja 14.3 artiklan mukaisesti EKP:n suuntaviivat ovat erottamaton osa yhteisön lain-säädäntöä,

ON ANTANUT NÄMÄ SUUNTAVIIVAT:

### 1 artikla

### Määritelmät

Näissä suuntaviivoissa

- 'luottolaitoksilla' tarkoitetaan luottolaitosten liiketoiminnan aloittamisesta ja harjoittamisesta 20 päivänä maaliskuuta 2000 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2000/12/EY<sup>(1)</sup>, sellaisena kuin se on muutettuna direktiivillä 2000/28/EY<sup>(2)</sup>, 1 artiklan 1 kohdassa tarkoitettuja laitoksia,
- 'euroalueen ulkopuolella sijaitsevilla erikoistuneilla luottolaitoksilla' tarkoitetaan luottolaitoksia, joilla (i) ei ole kotipaikkaa eikä pääkonttoria euroalueella ja jotka (ii) ovat erikoistuneet seteleiden tukkujakeluun muille luottolaitoksille,
- 'kansallisella keskuspankilla' tarkoitetaan euroalueen jäsenvaltion kansallista keskuspankkia,
- 'euroalueella' tarkoitetaan rahaliittoon osallistuvien jäsenvaltioiden aluetta,
- 'euroalueen ulkopuolella sijaitsevilla keskuspankeilla' tarkoitetaan rahaliittoon osallistumattomien jäsenvaltioiden ja kolmansien valtioiden keskuspankkeja ja rahaviranomaisia,

- 'ennakkojakelulla' tarkoitetaan euroseteleiden toimitusta 1 ja 31 päivä joulukuuta 2001 välisenä aikana kansallisista keskuspankeista euroalueen ulkopuolella sijaitseville keskuspankeille sekä euroalueen ulkopuolella sijaitseville erikoistuneille luottolaitoksille,
- 'edelleenjakelulla' tarkoitetaan ennakkoon jaettavien euroseteleiden toimitusta 1 ja 31 päivä joulukuuta 2001 välisenä aikana euroalueen ulkopuolella sijaitsevista keskuspankeista tai euroalueen ulkopuolella sijaitsevista erikoistuneista luottolaitoksista luottolaitoksille.

### 2 artikla

### Ennakkojakelu euroalueen ulkopuolella sijaitseville keskuspankeille

Kansallisilla keskuspankeilla on oikeus jakaa euroseteleitä ennakkoon euroalueen ulkopuolella sijaitseville keskuspankeille edellyttäen, että kansallisten keskuspankkien niiden kanssa tekemiin sopimuksiin sisältyvät seuraavat ehdot:

- a) euroalueen ulkopuolella sijaitseville keskuspankeille voidaan jakaa euroseteleitä ennakkoon vasta 1 päivästä joulukuuta 2001 alkaen;
- b) euroalueen ulkopuolella sijaitsevat keskuspankit eivät saa laskea ennakkoon jaettavia euroseteleitä liikkeeseen ennen 1 päivää tammikuuta 2002;
- c) euroalueen ulkopuolella sijaitsevat keskuspankit varastoivat ennakkoon jaettavat eurosetelit, joiden omistusoikeus säilyy asianomaisella ennakkojakelun suorittavalla kansallisella keskuspankilla, turvallisesti varkauksien, ryöstöjen tai vahinkojen estämiseksi ja kattavat ainakin nämä riskit asianmukaisilla vakuutuksilla tai muilla tarkoituksenmukaisilla toimenpiteillä;
- d) euroalueen ulkopuolella sijaitsevat keskuspankit suorittavat maksun ennakkoon jaettavista euroseteleistä 2 päivänä tammikuuta 2002;
- e) euroalueen ulkopuolella sijaitsevat keskuspankit antavat kansallisille keskuspankeille riittävän vakuuden ennakkojakelun tapahtuessa ennakkoon jaettavien euroseteleiden määrästä. Vakuus annetaan takaisinosto- tai panttijärjestelyin. Vakuus on euromääräinen, elleivät osapuolet sovi asiasta toisin. Talletuksena tai muulla kansallisten keskuspankkien asianmukaisena pitämällä tavalla annettava käteisvakuus voi myös olla hyväksyttävä vakuus. Riittävä vakuus pidetään voimassa, kunnes euroalueen ulkopuolella sijaitsevat keskuspankit ovat suorittaneet maksun täysimääräisesti ja asianmukaisesti asianomaiselle kansalliselle keskuspankille;
- f) euroalueen ulkopuolella sijaitsevat keskuspankit voivat jakaa euroseteleitä edelleen vain sellaisille luottolaitoksille, joilla on pääkonttori tai kotipaikka niiden toimialueella. Edelleenjakelua koskevat seuraavat ehdot:
  - edelleenjakelu on mahdollista vasta 1 päivästä joulukuuta 2001 alkaen,

<sup>(1)</sup> EYVL L 126, 26.5.2000, s. 1.

<sup>(2)</sup> EYVL L 275, 27.10.2000, s. 37.



- vastaanottavat luottolaitokset eivät saa jakaa edelleen jaettavia euroseteleitä itse edelleen tai luovuttaa niitä muulla tavoin ennen 1 päivää tammikuuta 2002 klo 00.00 paikallista aikaa,
  - vastaanottavat luottolaitokset varastoivat edelleen jaettavat eurosetelit turvallisesti varkauksien, ryöstöjen ja vahinkojen estämiseksi ja kattavat nämä riskit asianmukaisilla vakuutuksilla tai muilla tarkoituksenmukaisilla toimenpiteillä,
  - euroalueen ulkopuolella sijaitsevilla keskuspankeilla on milloin tahansa oikeus tarkastaa edelleen jaettavia euroseteleitä koskevat tilit ja tutkia, että näiden suuntaviivojen mukaisia kahta ehtoa eli euroseteleiden luovuttamiskieltoa ja turvallista varastointia koskevia ehtoja noudatetaan,
  - vastaanottavat luottolaitokset ryhtyvät asianmukaisiin toimenpiteisiin rahanpesua vastaan edelleen jaettavien euroseteleiden osalta,
  - euroalueen ulkopuolella sijaitsevien keskuspankkien ja vastaanottavien luottolaitosten välisissä säännöissä tai sopimusjärjestelyissä määrätään viimeksi mainittujen osalta maksuseuraamuksista, jotka ovat 10 prosenttia edelleen jaettavien euroseteleiden arvosta, mikäli vastaanottavat luottolaitokset eivät noudata yhtä tai useampaa edellä mainituista velvoitteista. Mainituissa säännöissä tai sopimusjärjestelyissä yksilöidään suoritettavien maksuseuraamusten vastaanottaja, ja ne maksetaan asianomaiselle euroalueen ulkopuolella sijaitsevalle ennakkojakelun suorittavalle keskuspankille, joka toimittaa maksun edelleen asianomaiselle ennakkojakelun suorittavalle euroalueen kansalliselle keskuspankille;
- g) euroalueen ulkopuolella sijaitsevat keskuspankit antavat ennakkojakelun suorittavalle euroalueen kansallisille keskuspankeille pyynnöstä tietoja omista edelleen jaettavista seteleistä vastaanottavista asiakkaistaan sekä edelleen jaettavien seteleiden asiakaskohtaisista määristä. Kansalliset keskuspankit käsittelevät tällaisia tietoja luottamuksellisina ja käyttävät niitä ainoastaan valvoakseen sitä, että euroalueen ulkopuolella sijaitsevat keskuspankit noudattavat niitä sopimusvelvoitteita, joita niillä on asianomaiseen ennakkojakelun suorittavaan kansalliseen keskuspankkiin nähden;
- h) euroalueen ulkopuolella sijaitsevien keskuspankkien on joka tapauksessa ryhdyttävä asianmukaisiin toimenpiteisiin rahanpesua vastaan ennakkoon jaettavien seteleiden osalta.

### 3 artikla

#### **Ennakkojakelu euroalueen ulkopuolella sijaitseville erikoistuneille luottolaitoksille**

Euroalueen kansallisilla keskuspankeilla on oikeus jakaa euroseteleitä ennakkoon euroalueen ulkopuolella sijaitseville erikois-

tuneille luottolaitoksille edellyttäen, että kansallisten keskuspankkien niiden kanssa tekemiin sopimuksiin sisältyvät seuraavat vähimmäisehdot:

- a) euroalueen ulkopuolella sijaitseville erikoistuneille luottolaitoksille voidaan jakaa euroseteleitä ennakkoon vasta 1 päivästä joulukuuta 2001 alkaen; kyseiset luottolaitokset eivät saa laskea ennakkoon jaettavia euroseteleitä liikkeeseen ennen 1 päivää tammikuuta 2002;
- b) euroalueen ulkopuolella sijaitsevat erikoistuneet luottolaitokset varastoivat ennakkoon jaettavat eurosetelit turvallisesti varkauksien, ryöstöjen tai vahinkojen estämiseksi ja kattavat ainakin nämä riskit asianmukaisilla vakuutuksilla tai muilla tarkoituksenmukaisilla toimenpiteillä;
- c) euroalueen ulkopuolella sijaitsevat erikoistuneet luottolaitokset suorittavat maksun ennakkoon jaettavista euroseteleistä 2 päivänä tammikuuta 2002;
- d) euroalueen ulkopuolella sijaitsevat erikoistuneet luottolaitokset antavat kansallisille keskuspankeille riittävän vakuuden ennakkojakelun tapahtuessa ennakkoon jaettavien euroseteleiden määrästä. Vakuus annetaan takaisinosto- tai panttijärjestelyin. Vakuus on euromääräinen, elleivät osapuolet sovi asiasta toisin. Talletuksena tai muulla kansallisten keskuspankkien asianmukaisena pitämällä tavalla annettava käteisvakuus voi myös olla hyväksyttävä vakuus. Riittävä vakuus pidetään voimassa, kunnes asianomainen euroalueen ulkopuolella sijaitseva luottolaitos on suorittanut täysimääräisesti ja asianmukaisesti maksun asianomaiselle kansalliselle keskuspankille;
- e) euroalueen ulkopuolella sijaitsevat erikoistuneet luottolaitokset antavat ennakkojakelun suorittaville euroalueen kansallisille keskuspankeille pyynnöstä tietoja omista edelleen jaettavista seteleistä vastaanottavista asiakkaistaan sekä edelleen jaettavien seteleiden asiakaskohtaisista määristä. Kansalliset keskuspankit käsittelevät tällaisia tietoja luottamuksellisina ja käyttävät niitä ainoastaan valvoakseen sitä, että euroalueen ulkopuolella sijaitsevat erikoistuneet luottolaitokset noudattavat niitä sopimusvelvoitteita, joita niillä on asianomaiseen ennakkojakelun suorittavaan euroalueen kansalliseen keskuspankkiin nähden. Asianomainen ennakkojakelun suorittava kansallinen keskuspankki edellyttää euroalueen ulkopuolella sijaitsevien erikoistuneiden luottolaitosten joka tapauksessa ryhtyvän asianmukaisiin toimenpiteisiin rahanpesua vastaan ennakkoon jaettavien seteleiden osalta;
- f) euroalueen ulkopuolella sijaitsevien erikoistuneiden luottolaitosten on maksettava maksuseuraamus, joka on 10 prosenttia ennakkoon jaettavien euroseteleiden arvosta, mikäli ne eivät noudata yhtä tai useampaa tässä artiklassa mainituista velvoitteista oman laiminlyöntinsä tai sellaisten luottolaitosten laiminlyöntien vuoksi, joille ne suorittavat edelleenjakelun g alakohdan mukaisesti. Maksuseuraamukset suoritetaan asianomaiselle ennakkojakelun suorittavalle euroalueen kansalliselle keskuspankille;
- g) euroalueen ulkopuolella sijaitsevat erikoistuneet luottolaitokset saavat jakaa euroseteleitä edelleen muille euroalueen ulkopuolella sijaitseville luottolaitoksille seuraavin ehdoin:
  - edelleenjakelu on mahdollista vasta 1 päivästä joulukuuta 2001 alkaen,

- euroalueen ulkopuolella sijaitsevat erikoistuneet luottolaitokset varmistavat sen, että vastaanottavat luottolaitokset eivät laske niille edelleen jaettavia euroseteleitä liikkeeseen ennen 1 päivää tammikuuta 2002 klo 00.00 paikallista aikaa,
- vastaanottavat luottolaitokset varastoivat edelleen jaettavat eurosetelit turvallisesti varkauksien, ryöstöjen ja vahinkojen estämiseksi ja kattavat nämä riskit asianmukaisilla vakuutuksilla tai muilla tarkoituksenmukaisilla toimenpiteillä,
- euroalueen ulkopuolella sijaisevat vastaanottavat luottolaitokset ryhtyvät asianmukaisiin toimenpiteisiin rahanpesua vastaan edelleen jaettavien euroseteleiden osalta,
- euroalueen ulkopuolella sijaisevat vastaanottavat luottolaitokset ryhtyvät asianmukaisiin toimenpiteisiin rahanpesua vastaan edelleen jaettavien euroseteleiden osalta, euroalueen ulkopuolella sijaitsevien erikoistuneiden luottolaitosten ja vastaanottavien luottolaitosten välisissä sopimusjärjestelyissä määrätään viimeksi mainittujen osalta maksuseuraamuksista, jotka ovat 10 prosenttia edelleen jaettavien euroseteleiden arvosta, mikäli vastaanottavat luottolaitokset eivät noudata jotain edellä mainituista velvoitteista,
- asianomaisella ennakkokajakelun suorittavalla euroalueen kansallisella keskuspankilla on oikeus tarkastaa edelleenjakelujärjestelyjä koskevat tilit ja tutkia järjestelyjen toteuttamista.

## 4 artikla

**Tietojen antaminen EKP:lle ja eurokolikoita koskeva suositus**

1. Euroalueen kansalliset keskuspankit ilmoittavat EKP:lle kustakin yksittäisestä euroseteleiden ennakkokajakelua koskevasta pyynnöstä, joita euroalueen ulkopuolella sijaitsevat keskuspankit tai euroalueen ulkopuolella sijaitsevat erikoistuneet luottolaitokset esittävät niille, sekä siitä, miten ne aikovat menetellä kyseisen pyynnön osalta, ennen kuin ne tekevät asiasta päätöksen. Kansalliset keskuspankit ilmoittavat tämän jälkeen EKP:lle tällaisesta päätöksestä, mikäli se eroaa EKP:lle aiemmin annetuista tiedoista.

2. On suositeltavaa, että euroalueen kansalliset keskuspankit soveltavat näiden suuntaviivojen määräyksiä eurokolikoihin, elleivät toimivaltaiset kansalliset viranomaiset ole säätäneet asiasta toisin.

## 5 artikla

**Loppumääräykset**

1. Nämä suuntaviivat tulevat voimaan 1 päivänä lokakuuta 2001.
2. Nämä suuntaviivat osoitetaan kansallisille keskuspankeille.
3. Nämä suuntaviivat julkaistaan *Euroopan yhteisöjen virallisessa lehdessä*.

Tehty Frankfurt am Mainissa 13 päivänä syyskuuta 2001.

*Euroopan keskuspankin neuvoston puolesta*  
Willem F. DUISENBERG

## OIKAISUJA

**Oikaistaan komission asetus (EY) N:o 993/2001, annettu 4 päivänä toukokuuta 2001, tietyistä yhteisön tullikooduksista annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 2913/92 soveltamista koskevista säännöksistä annetun asetuksen (ETY) N:o 2454/93 muuttamisesta**

**(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)**

*(Euroopan yhteisöjen virallinen lehti L 141, 28. toukokuuta 2001)*

Sivu 6, 497 artikla, 3 kohta, d alakohta, ensimmäinen kappale:

*korvataan:* ”d) ulkoiseen jalostusmenettelyyn asettamisesta, kun kyse on korjauksista, myös ilman ennakkotuontia tapahtuvaa vakiovaihtojärjestelmää käytettäessä, ja ulkoisen jalostuksen jälkeen seuraavissa tapauksissa:

- i) vapaaseen liikkeeseen luovutuksesta ulkoisen jalostuksen jälkeen ennakkotuonnilla tapahtuvaa vakiovaihtojärjestelmää käytettäessä;
- ii) vapaaseen liikkeeseen luovutuksesta ulkoisen jalostuksen jälkeen ilman ennakkotuontia tapahtuvaa vakiovaihtojärjestelmää käytettäessä, kun voimassa olevassa luvassa ei ole mainintaa tästä järjestelmästä ja kun tulliviranomaiset sallivat sen muuttamisen;
- iii) vapaaseen liikkeeseen luovutuksesta ulkoisen jalostuksen jälkeen, jos jalostustoiminnot koskevat muita kuin kaupallisia tavaroita.”

*seuraavasti:* ”d) — ulkoiseen jalostusmenettelyyn asettamisesta: kun kyse on korjauksista, myös ilman ennakkotuontia tapahtuvaa vakiovaihtojärjestelmää käytettäessä,

- vapaaseen liikkeeseen luovutuksesta ulkoisen jalostuksen jälkeen ennakkotuonnilla tapahtuvaa vakiovaihtojärjestelmää käytettäessä,
- vapaaseen liikkeeseen luovutuksesta ulkoisen jalostuksen jälkeen ilman ennakkotuontia tapahtuvaa vakiovaihtojärjestelmää käytettäessä, kun voimassa olevassa luvassa ei ole mainintaa tästä järjestelmästä ja kun tulliviranomaiset sallivat sen muuttamisen,
- vapaaseen liikkeeseen luovutuksesta ulkoisen jalostuksen jälkeen, jos jalostustoiminnot koskevat muita kuin kaupallisia tavaroita.”

Sivu 6, 498 artikla, c kohta, neljäs rivi:

*korvataan:* ”... 580 artiklan 1 kohdan ...”

*seuraavasti:* ”... 580 artiklan 2 kohdan ...”.

Sivu 7, 500 artikla, 2 kohta, neljäs rivi:

*korvataan:* ”... 580 artiklan 1 kohdan ...”

*seuraavasti:* ”... 580 artiklan 2 kohdan ...”.

Sivu 7, 501 artikla, 1 kohta, viides rivi:

*korvataan:* ”... ja 500 artiklan 2 kohdan toisen ...”

*seuraavasti:* ”... ja 500 artiklan 4 kohdan toisen ...”.

Sivu 15, 539 artikla, ensimmäinen kohta:

*korvataan:* ”Taloudellisia ...”

*seuraavasti:* ”1. Taloudellisia ...”.

Sivu 15, 539 artikla, toinen kohta:

*korvataan:* ”Edellytyksiä pidetään ...”

*seuraavasti:* ”2. Edellytyksiä pidetään ...”.

Sivu 125, liite 76, otsikko:

*korvataan:* ”(551 artiklan 1 kohdan toinen alakohta)”

*seuraavasti:* ”(552 artikla)”.